



## -上山下海 II - 巡迴演出訓練實施計畫

計畫緣起 | 計畫目的 | 實施辦法 | 課程內容 | 傳習進度展演規劃 | 計畫效益 | 歷年傳習成果 | 基金會首頁

### 計畫緣起

本劇場成立迄今已逾 16 年，承蒙各界企業人士長久以來支持與本劇場團員傳習自我族群優美之樂舞，成立至今獲得各界人士的肯定，並多次於國內、外重要藝術節及活動受邀擔綱演出，獲得各界的讚賞，尤以每年五月中旬，於臺北國父紀念館舉辦的驚嘆樂舞—原住民兒童之夜演出，總令現場觀眾及各界人士為之一亮與驚豔，不僅針對阿美族樂舞呈現達已達相當高之藝術水準；同時更跨族演出(撒奇拉雅族、噶瑪蘭族)樂舞演出。



除此之外，團員現代舞劇場的肢體開發與訓練從未停歇，16 年來的五支現代舞作品在臺灣表演藝術界更是獨樹一格，亦開創了新的臺灣原住民肢體呈現方式，深獲表演藝術界的讚賞與深切討論，此皆為驚嘆樂舞傳習計畫之實施成效所致。

16 年來本劇場演出遍佈世界各重要藝術節如法國外亞維儂藝術節、英國愛丁堡藝穗節、法國艾斯佩雷斯藝術節、巴西新藝術節佩托波里、墨西哥薩卡德加藝術節、葡萄牙藝術節、匈牙利夏日盛宴藝術節、義大利威尼斯藝術節、印尼雅加達藝術節、保加利亞藝術節、西班牙巴塞隆納藝術節、波蘭藝術節等，當我們站在國際舞臺上接受國際觀眾的熱烈掌聲；面對全場觀眾熱情歡呼與熾熱的眼光時，我們驚覺：「假使臺下坐的是我們的族人，是我們的家人、親友，那將會是多麼美好的一件事！」

多年的國際演出，我們一直以身為臺灣團隊備感驕傲與榮耀，但卻少有機會能在自己家鄉演出！我們的歌聲、我們的樂舞、我們擁有臺灣得天獨厚的自然環境所孕育而成的天籟與文化肢體，卻僅能在國外呈現讓外國友人驚艷，卻苦無機會在臺灣近距離的展現，實為遺憾之事....更甚至，足跡雖遍佈世界各地的我們，卻從未登上臺灣玉山、阿里山！也

未見過阿里山壯闊雲海！更未親近蘭嶼島的湛藍海洋！因此我們曾在 2018 年，收回我們外闊的心，好好認真的回到部落；回到臺灣，在臺灣「上山下海」，實際貼近各族群原生部落，除了要展現我們優質的樂舞外，更要直接地感受來自這塊土地的樸實回饋，虛心地接受這原本就屬於我們血液裡脈動的肢體文化能量，謙卑地承受臺灣這自然環境孕育而成的南島樂舞文化所給予我們的惕勵。

## 計畫目的

- 一、加強團員對自我的認同，激勵傳承文化之熱切情操。
- 二、培養團員對各族祭儀樂舞的深入認識。
- 三、激起團員對演出經驗累積與再認識，進而達到演出經驗的豐富淬煉。
- 四、透過環島演出之機會，實際參與前置作業等注意事項以達傳習之目的。
- 五、增強團員之樂舞默契與情誼，養成本劇場之高度情操。

## 實施辦法

### 一、實施對象與時數

項目 團別	實施		團練		教學	
	成員	人數	時間	時數	老師	助教
主團	已大學畢業之本團團員	17	每月固定一次的六日 09:00~18:00(計 8 小時 扣除午餐時間 1 小時)	12 週×8=96 時	莊國鑫 鄭靜慧	
二團	大學生 (大一至大二)、 高三生至國一生	34	每月固定一次的六日 09:00~18:00(計 8 小時 扣除午餐時間 1 小時)	12 週×8=96 時	莊國鑫 鄭靜慧	尹將.那默 吳晶茹
全團 共練	全團團員	51	寒假 4 天 暑假 8 天	12 天×8=96 時		
合計	-	102 人次	-	288 時		

說明：

- 1.寒、暑假團練期間每天 09:00~18:00(計 8 小時，扣除午餐時間 1 小時)
- 2.外聘傳習老師：依據實際指導時數計算共 64 時  
計指導 2 天×2 次×8 小時/每天×2 人)。
- 3.內聘傳習老師：依據實際指導時數計算共 768 時  
(計實際指導：2 天/月×12 月×8 小時/天×2 人×2 團)。



4.助教：依據實際指導時數計算共 192 時(2 天/月×12 月×4 小時/天×2 人)。

## 二、實施地點

- (一)花蓮縣北埔國小體育館(訓練傳習主要場域)
- (二)臺東縣賓茂部落賓茂國中
- (三)嘉義縣阿里山鄉山美部落
- (四)臺東縣知本部落知本國小
- (五)花蓮縣豐濱鄉新社部落

## 三、實施期程

2021 年 1 月 1 日-12 月 31 日止

## 四、實施方式

1. 利用每週六、日練習，帶領團員練習並請部落耆老指導。
2. 積極培訓本劇場已畢業之大學生成為傳習助理，從學習者議成為傳習者。
3. 透過「上山下海Ⅱ」演出計畫，重新調整並傳習本劇場歷年之傳統樂舞作品。
4. 藉由「上山下海Ⅱ」演出，實際貼近不同族群、文化之部落，提升更高的族群內部視野。
5. 經由專業錄影記錄演出過程，作為日後本劇場重要之影像紀錄與傳承教材。
6. 主團團員持續練習 sakero 現代舞作品外，並加入二團團員共同練習，增強團練默契與情感。



## 五、課程內容

**噶瑪蘭族樂舞：**臺灣花蓮北埔約在 140 年前(清光緒 4 年)住有六支噶瑪蘭族人聚落居住於此，臺灣府誌記載有：『加禮宛社』、『竹仔林社』、『武暖社』、『七結仔社』、『談仔秉社』及『瑤歌社』等六社，歷史更迭導致居住花蓮北埔之噶瑪蘭族人幾乎不復在！本劇場幾年前透過田野踏查並與僅存的噶瑪蘭族耆老學習，傳唱著噶瑪蘭族人 kisaliz 莊嚴肅穆的治療儀式樂舞及族人感恩悅舞之重現，兼具藝術教育與在地文化的深沉意義，質樸純淨地呈現噶瑪蘭人悠遠之樂舞情。



### 傳習進度及展演規劃表

月份	傳習進度	行事曆及展演規劃
一	樂舞整理與規劃	規劃 2021 年度計畫 於一月份排練時說明本年度訓練計畫
二	1. 複習 2020 年演出之傳統樂舞(一) 2. 複習傳統樂舞(一)之歌謠	寒假集訓 田野踏查噶瑪蘭族(新社)
三	1. 複習 2020 年演出之 傳統樂舞(二) 2. 複習傳統樂舞(二)之歌謠	寒假集訓 週六日練習
四	1. 複習 2020 年演出之 傳統樂舞(三) 2. 複習傳統樂舞(三)之歌謠	週六日練習 一團拍攝 sakero 演出預告片
五	1. 複習 2020 年演出之傳統樂舞(四) 2. 複習傳統樂舞(四)之歌謠	週六日練習
六	1. 複習 2020 年演出之傳統樂舞(一~四) 2. 複習傳統樂舞(一~四)之 歌謠	召開本劇場上半年度傳習檢討會 一團集訓 sakero 演出
七	1. 「上山下海 II」計畫啟動，前往嘉義縣阿里山鄉山美部落	前往山美部落 參加部落祭儀 欣賞鄒族古謠演出參加傳習師資研習
八	1. 「上山下海 II」計畫啟動，前往臺東縣賓茂國中、臺東縣知本部落	暑假集訓 寄送 1-7 月傳習成果報告表 一團 sakero 演出(臺北/花蓮)
九	1. 複習 2021 年演出之傳統樂舞(一~四) 2. 複習傳統樂舞(一~四)之歌謠	持續週六、日練習 針對七、八月演出檢討
十	1. 複習 2021 年演出之傳統樂舞(一~四) 2. 複習傳統樂舞(一~四)之歌謠	持續週六、日練習
十一	1. 「上山下海 II」計畫持續啟動，前往花蓮縣新社部落	持續週六、日練習
十二	1. 複習 2021 年演出之傳統樂舞(一~四) 2. 複習傳統樂舞(一~四)之歌謠	年終檢討會 寄送 8-12 月傳習成果報告表



## 計畫效益

1. 促使本劇場團員了解獨特之樂舞文化。
2. 探尋族群新生命力，建立自信。
3. 增強族內觀之內部視野，建立強而有力之族群認同。
4. 紀錄影音等相關資料，作為日後傳統樂舞傳承教材。
5. 培養本劇場新的傳習人員。

## 近三年的學習成果

1. 2020.6.15 英國雪菲爾線上藝術節(Migration Matters Online Festival)演出
2. 2020.10.6-11.30 「2020 美國西岸表演藝術經紀人年會」演出，TWSHOWCASE
3. 2019.06.14-28 英國蘇格蘭國家舞蹈中心駐村創作
4. 2019.07.1-07.28 法國外亞維儂藝術節演出
5. 2019.08.12-08.24 塞爾維亞藝術節演出
6. 2018.09.05 《038》榮獲 2018 年 PULIMA 藝術獎—優選獎
7. 2018.09.01-03 獲選參加德國杜賽朵夫國際舞蹈博覽會  
(Internationale Tanzmesse NRW)
8. 2018.08.27-31 受邀韓國首爾  
ChangMu International Performing Arts Festival 演出
9. 2018.08.01 《038》入選 2018 年 PULIMA 藝術獎
10. 2018.06.16-24 受邀英國雪菲爾移民之勢藝術節  
(Migration Matters Festival)演出
11. 2017.10.01 《038》獲英國 Dancing Times 雜誌專文介紹與評價
12. 2017.08.01 《038》獲原視界 IPCF 雜誌專文介紹
13. 2017.07.27-08.29 榮獲文化部臺灣季團隊之一，  
共榮獲累計高達 30 顆星級評比及英國衛報專文評價
14. 2017.07.15 受邀臺灣原住民族文化園區 30 週年慶演出
15. 2017.05.25-27 受邀參加 106 年東元科技文教基金會「驚嘆樂舞」演出
16. 2017.01.23 榮獲第十五屆台新藝術獎第四季提名入圍